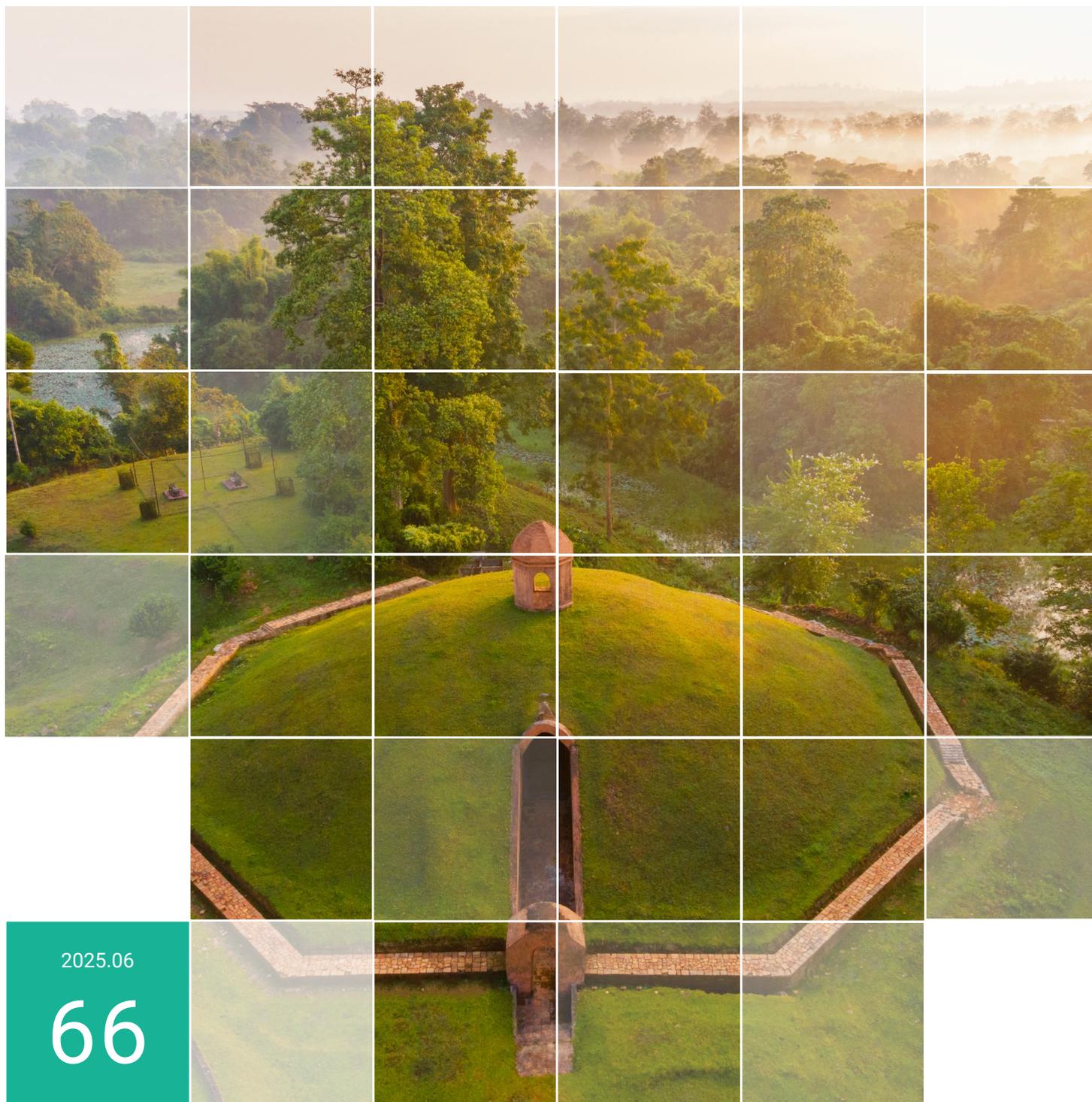


WHITR-AP 中心简讯

联合国教科文组织亚太地区世界遗产培训与研究中心



2025.06

66

简讯目录

特别报道

世界遗产影响评估专题精华回顾

- “世界遗产文化景观和城市景观的系统管理：基于中德案例研究的遗产影响评估 (HIA) 应用” 中德研讨会在同济大学圆满举行 4
- “文化遗产影响评估法律制度” 国际会议成功举行 7
- “世界遗产影响评估” 国际培训课程在杭州圆满落幕回顾 8

聚焦新闻

UNESCO 相关优先项目

- 联合国人居署访问我中心 10
- 苏州园林保护利用案例亮相第 19 届威尼斯国际建筑双年展特展 10
- 2025 亚太地区世界遗产青年营造师国际交流活动在苏州成功举办 11

各分中心特色项目

- 世界城乡遗产保护高校联盟 (UHC-HEI) 第三次线上技术会议成功举行 12
- 我上海分中心主任邵甬教授领衔的 2024 年国家社会科学基金文化遗产保护传承研究专项举行开题论证会 13
- 我北京分中心参与的 2024 年国家社会科学基金文化遗产保护传承研究专项《公众参与文化遗产保护机制与路径研究》顺利开题 14
- 我北京分中心成功举办“新中国建筑遗产的历史与价值”第十二期青年遗产联盟沙龙 14
- 我北京分中心联合主办国际博物馆日讲座《俄罗斯的世界遗产——透过文化遗产棱镜展现的国家形象》 14
- 《自然与文化遗产研究》2025 年第 1、2 期发布 15
- “世界遗产青少年教育基地联席活动”在杭州成功召开 15
- 《苏州园林名录》园林工作会议成功在苏州举办 16

图书推荐

- 《国际文化遗产文献导读》 17

亚太地区的世界遗产

- 阿洪姆王朝的土丘墓葬系统 (印度) 18



联合国教科文组织亚太地区世界遗产培训与研究中心 (WHITR-AP) 是联合国教科文组织的二类国际机构，是第一个在发展中国家建立的遗产保护领域的专业机构。它服务于亚太地区《世界遗产公约》缔约国及其他联合国教科文组织成员国，致力于亚太地区世界遗产的保护与发展。

联合国教科文组织亚太地区世界遗产培训与研究中心由北京、上海、苏州三个分中心构成。上海分中心 (同济大学承办) 主要负责文化遗产保护相关项目，包括城镇、村落保护与可持续发展、建筑 / 建筑群 / 建筑遗址保护以及文化景观保护等；北京分中心 (北京大学承办) 主要负责自然遗产保护、考古挖掘与遗址管理以及文化景观管理；苏州分中心 (苏州市政府承办) 主要负责传统建筑技术和修复、保护材料以及历史园林的修复与维护。中心轮值秘书处现设于上海，主要负责根据中心理事会确定的计划和指示，协调和指导中心工作。

轮值秘书处联系方式：

电话：(+86) 21 6598 7687 转 8020 邮箱：sec@whitr-ap.org
传真：(+86) 21 6598 2057 网站：www.whitr-ap.org



主 编：邵 甬
执行编辑：罗 希
审 校：裴洁婷

发 行：周冀云
美术编辑：罗 希

本刊声明：

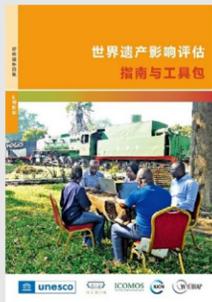
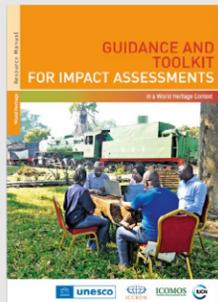
本刊属内部刊物。未经本单位书面许可，任何个人或单位不得以任何形式 使用本刊发表的所有形式的图文资料，本刊将保留一切法律追究的权利。

特别报道

世界遗产影响评估专题精华回顾

自2012年起，为响应世界遗产委员会的要求，并满足遗产地相关部门对专业人才的需求，我上海分中心与国际文物保护与修复研究中心 (ICCROM) 合作，在亚太地区遗产地启动了世界遗产影响评估的培训项目。这一合作旨在通过多层次、国际化培训提升相关国家和地区在世界遗产影响评估领域的知识和技能。

自2012年起围绕“世界遗产影响评估”，已开展8期该专题国际培训，全球受益国家58个，亚太地区32个国家。我上海分中心还翻译了中文版的《GUIDANCE AND TOOLKIT FOR IMPACT ASSESSMENTS (世界遗产影响评估：指南与工具包)》。



在本期简报的特别报道专栏中，我们将为读者详细介绍2025年上半年上海分中心组织并参与的相关主题活动：

1. “世界遗产文化景观和城市景观的系统管理：基于中德案例研究的遗产影响评估 (HIA) 应用”中德研讨会
2. “文化遗产影响评估法律制度”国际会议
3. “世界遗产影响评估工具使用指南”国际培训课程

“世界遗产文化景观和城市景观的系统管理：基于中德案例研究的遗产影响评估 (HIA) 应用”中德研讨会在同济大学圆满举行

寇怀云
同济大学建筑与城市规划学院

2025年3月20日，“世界遗产文化景观和城市景观的系统管理：基于中德案例研究的遗产影响评估 (HIA) 应用”中德研讨会在同济大学文远楼闭幕。本次会议由同济大学、莱茵曼应用科技大学和联合国教科文组织城市历史景观和遗产影响评估联席联合举办，由同济大学建筑与城市规划学院和联合国教科文组织亚太地区世界遗产培训与研究中心上海分中心 (WHITR-AP Shanghai) 承办，中德科学中心 (CDZ) ——中国国家自然科学基金委员会 (NSFC) 和德国研究联合会 (DFG) 支持。

来自德国莱茵曼应用科技大学、勃兰登堡工业大学、柏林工大、亚琛工业大学、安特卫普大学、特里萨克蒂大学、德国世界遗产协调中心、莱茵河中上游河谷世界遗产协会，中国文化遗产研究院、中国文物保护技术协会、杭州西湖风景名胜保护区管委会、同济大学、复旦大学、北京林业大学、中国地质大学 (武汉)、华东理工大学、贵州师范大学、浙江大学、南京邮电大学等20多家院校和机构，共70多位专家和学者参与会议。部分与会高校组织线上专题观摩研讨。



开幕式

同济大学建筑与城市规划学院寇怀云副教授主持开幕式。学院副院长袁烽，同济大学中德学院副院长简·哈德尔 (Jan Harder)，莱茵曼应用科技大学、联合国教科文组织教席迈克尔·克洛斯 (Michael Kloos) 为会议致辞。袁烽副院长强调文化遗产保护需系统管理与国际合作，指出同济大学与德国莱茵曼应用科技大学的合作搭建了跨学科对话平台，通过实地考察与学术研讨，探索遗产保护与现代发展的平衡路径。简·哈德尔副院长回顾同济大学中德合作网络对学术交流的支撑作用，强调遗产保护议题在中德对话中的特殊性。他以家乡莱茵河谷与西湖的双案例为纽带，指出中国高速发展背景下遗产的“时间张力”——短期建设与长期保护的矛盾，正是跨国协作的价值所在。迈克尔·克洛斯教授在致辞中回顾中德团队在威斯巴登和莱茵河谷的考察经历，强调实地对话对文化遗产互鉴的基石作用，指出中德基金为联合研究提供关键支持。致辞肯定文化遗产作为文明对话载体的价值，提出以文化景观为棱镜，折射两国对可持续发展理念的探索，并呼吁通过技术研讨与价值观碰撞，在遗产影响评估领域构建跨学科方法论。



主旨发言

主旨演讲环节由我上海分中心项目主管马瑞海主持。四场主旨报告分别从中国和德国的视角探讨文化遗产管理背景、影响评估现实应用，以及最新进展与挑战。

中国城市更新背景下的城市遗产管理

周俭
同济大学建筑与城市规划学院教授

中国近年来调整城市发展策略，从增量扩张转向存量发展，强调在既有建成区提升空间品质，统筹文化遗产保护与民生改善。自2019年起，国家

强化国土空间管控，限制土地扩张，推动低效用地再开发，并将生态保护、历史传承纳入公益民生范畴。以上海外滩和潮州古城为例，通过城市设计重新鉴别遗产价值，优化规划政策 (如容积率调整、建筑量统筹)，实现新旧建筑融合与历史街区活化。政策鼓励多方参与，尊重居民诉求，引导市场力量参与更新，如都江堰老街的定制化改造和潮州古城的本土化运营。当前城市更新注重底线保障与正向引领，将文化遗产保护与提升居民生活质量、经济发展相结合，形成可持续的迭代发展模式。

德国世界文化遗产景观的管理体系与监测

弗里德里克·汉塞尔 (Friederike Hansell)
德国世界遗产专员

管理与监测对于保护德国世界遗产、确保其可持续性以及对当代及后代的价值至关重要。弗里德里克·汉塞尔通过介绍德国文化景观的具体案例，阐释相关的管理体系与实施程序，并分析所涉及的工作任务及面临的挑战。

中国世界文化遗产的管理与监测：遗产影响评估的地位和作用

王喆
中国文化遗产研究院高级工程师

中国世界文化遗产保护体系以《文物保护法》及专项法规为基础，构建国家、省、遗产地三级管理架构。中国世界遗产依托“一总多分”监测预警体系 (如莫高窟物联网监测) 实现动态管理。遗产影响评估 (HIA) 作为核心机制，贯穿项目审批流程。杭州西湖通过联合审查机制否决多项不符提案，有效平衡保护与开发。当前 HIA 的规范化和覆盖范围仍需完善。中国“法规+规划+监测+评估”模式获国际认可，为遗产可持续发展提供系统性支撑。

德国城市与区域保护及影响评估教育：可持续遗产保护硕士课程

克里斯蒂安·阿布里汉 (Cristian Abrihan)
迈克尔·克洛斯
莱茵曼应用科技大学教授

近几十年来，越来越多的大型文化与城市区域因其突出的文化及历史价值被列入《世界遗产名录》。然而，这类大尺度遗产地正面临日益严峻的管理与保护挑战，尤其是由城市更新与发展需求带来的压力。应对这些挑战需要建立前瞻性、系统化的策略，

将创新技术手段与基于遗产价值评估的体系相结合，确保反映遗产突出普遍价值（OUV）的核心要素得到有效保护。

HIA 案例实地考察

3月18日，与会专家实地考察世界遗产杭州西湖文化景观，莅访西湖博物馆、湖心小瀛洲、灵隐寺等，行程中交流探讨相关文化景观的价值特征及在管理实践中的经验，为跨文化视角下的遗产价值评估与影响评估提供学术交流的实践基础。



专题研讨

四场专题研讨分别聚焦文化景观的价值与价值属性识别、文化景观的系统管理与监测、遗产影响评估方法、遗产影响评估实践。

在文化景观价值与属性识别专题中，杜晓帆教授阐释世界遗产学科建设与知识体系演进；梅芙·德米尔-托伦（Merve Demiröz-Torun）提出跨学科技术融合的价值识别框架；徐桐以瑶族村落为例解析景观方法论；弗里德里克·汉塞尔分享德国遗产价值认知培训经验；法娜兹·莫森尼（Farnaz Mohseni）演示历史城市景观数字化图形映射技术；张毅津介绍杭州西湖文化景观管理实践；韩锋教授从中国传统哲学和文化视角解码西湖文化景观价值内核。该专题关注多维度、跨文化的价值识别方法论创新。

在文化景观的系统管理与监测专题中，迈克尔克洛斯教授以莱茵河中上游河谷为例，阐释密集监测工具与OUV动态平衡机制；滕磊研究员解析中国文物影响评估体系从国际接轨到本土标准化的演进路径；杨晨提出庐山数字档案平台构建方法，推动遗产信息全周期管理；蒂德姆·博雅哲奥卢（Didem Boyacioglu）教授提炼乡村景观可持续管理的原则，

结合土耳其洞穴社区案例强调法律-资金-能力建设协同；徐青教授揭示西湖“价值-权力-利益”社区治理框架；穆罕默德·阿勒·阿布西（Muhammad Al-Absi）倡导HIA融入缓冲区规划破解保护与发展矛盾。该专题凸显跨尺度监测技术、数字赋能及社区参与对系统性管理的革新价值。

在遗产影响评估方法专题中，寇怀云以杭州西湖文化景观为例，解析文化景观遗产的影响评估指标与方法；巴哈拉克·阿什拉菲（Baharak Ashrafi）提出“定性影响识别矩阵”，构建遗产影响评估方法论，探索城市发展因素与影响识别；钟晓华探讨社区博物馆项目中集体记忆与数字孪生技术的融合路径；安娜·班特曼-贝茨（Anne Bantelmann-Betz）教授分享德国城市保护区评估工具，强调历史环境动态保护；冯艳以无锡实践展示视觉景观动态管控体系。该专题聚焦评估工具创新与跨学科技术整合对遗产韧性管理的作用。

在HIA多元评估实践专题中，克里斯蒂安·阿布里汉教授分享奥地利文化城市景观的数字化管理经验；杨文君提出中国HIA需从技术工具创新转向制度性改革，构建法规-标准-监管联动体系；纳佳克尼希-莱尔曼（Nadya König-Lehrmann）基于莱茵河谷实践，强调周期性监测与社区赋能的协同管理；永贾·埃尔坎（Yonca Erkan）教授研发Web-GIS模型，破解城乡连续地带遗址动态管控难题；蓬托·维贾扬托（Punto Wijayanto）剖析婆罗浮屠旅游设施扩建对视觉完整性的冲击；肖时珍教授以贵南高铁穿越自然遗产为例，论证生态敏感区线性工程的分级缓释策略。该专题强调技术迭代、制度重构与跨尺度协同对应对复杂挑战的关键作用。

圆桌讨论

会议最终通过圆桌讨论形式，四个专题组互相交流，并结合考察实践，总结遗产影响评估理论与实践之间的若干挑战，如价值属性的空间映射关系、SOC指标框架应用与HIA的具体化、数值化技术在HIA中的全面引入等，提出文化景观治理和遗产影响评估的研究方向展望。寇怀云与迈克尔·克洛斯教授主持讨论。

“文化遗产影响评估法律制度”国际会议成功举行

丁广宇 王云霞 胡珊辰
联合国教科文组织文化遺產法教席

2025年3月27日-28日，由中央民族大学法学院、中国人民大学法学院、联合国教科文组织东亚地区办事处（UNESCO Regional Office for East Asia）、联合国教科文组织亚太地区世界遗产培训与研究中心上海分中心（WHITR-AP Shanghai）及联合国教科文组织文化遺產法教席（UNESCO Chair on Cultural Heritage Law, Renmin University of China）共同主办的“文化遗产影响评估法律制度”国际会议（Heritage Impact Assessment Legal Frameworks Seminar for East Asia）在中央民族大学举行。

来自澳大利亚、意大利等7个国家的专家学者，以及国家文物局、中国香港古物与古迹办事处、中国文化遗产研究院、中国文物信息咨询中心、中央民族大学、中国人民大学、同济大学、西北大学等单位的专家学者、实务工作者50余人参加本次会议。



中央民族大学党委副书记、校长强世功出席开幕式并致辞。他强调了东亚地区对人类文明发挥的重要性，指出文化遗产的保护不是封闭课题，而是开放的共同责任，提出通过搭建跨国界、跨学科的合作平台，强化法律保护意识，为文化遗产领域法律保护的跨国协作机制提供实践路径。联合国教科文组织东亚地区办事处代表兼主任夏泽翰（Shahbaz Khan）教授指出，世界文化遗产保护面临诸多挑战，期待本次会议能够聚焦各国应对这些挑战的办法，提出新的思路；中国人民大学法学院院长杨东教授介绍了中国人民大学法学院在文化遗产法领域的成果，认为本次会议为国内外专家学者提供了有益的交流平台；联合国教科文组织亚太地区世界遗产培训与研究中心上海分中心主任邵甬教授分享了世界遗产保护培训与研究的丰富经验。会议开幕式由中央民族大学党委常委、副校长王雄军主持。

开幕式后，中央民族大学法学院宋玲院长主持了主旨报告和第一节研讨。联合国教科文组织亚太地区世界遗产培训与研究中心上海分中心项目主管李泓做了题为“世界遗产影响评估概要：从国际文件到本土实践”的主旨报告。与会专家学者分别围绕“域外文化遗产影响评估的法制经验”“遗产影响评估的实践探索”以及“遗产影响评价法律制度构建的关键问题”三大议题展开深入交流。联合国教科文组织东亚地区办事处文化处负责人杨碧幸（Duong Bich Hanh）作议题总结。她指出，议题成果将为各国更好地保护其文化遗产、促进可持续发展提供深度见解。

闭幕式由中央民族大学法学院田艳教授主持。中央民族大学特聘教授、中国人民大学教授、联合国教科文组织“文化遗产法教席”主持人王云霞作会议总结，归纳了与会专家形成的基本共识：遗产影响评估是遗产保护管理的重要工具，推动遗产影响评估制度纳入国家法律框架具有现实必要性。作为一种预防性措施，遗产影响评估标准应当贯穿整个遗产保护过程，纳入更加广泛的价值考量，提高公众认识，保障利益相关者和公众参与，并平衡各类主体的利益。然而，鉴于文化遗产形态和价值的复杂性，构建遗产影响评估法律制度也面临着诸多难题。此外，各国文化背景、法律和管理体系和遗产保护实践情况有较大差异，有关法律制度的构建需要依据本国情况，寻求遗产保护与社会经济发展之间的平衡。杨碧幸（Duong Bich Hanh）及李泓在闭幕会上发言，认为本次会议所涉热点问题，将为东亚地区乃至全球文化遗产保护提供借鉴。

本次会议得到了社会各界的广泛关注，来自京内外文化遗产管理部门、研究机构、司法机关和高校师生30余人报名旁听了会议并参与讨论。会议为扩展和深化文化遗产保护管理、实务界和法学领域的合作，推进文化遗产影响评估实践发展和法制完善，促进中外文明互鉴和文化遗产系统性保护，具有积极意义。



“世界遗产影响评估”国际培训课程在杭州圆满落幕

王晔 杨文君 / 同济大学
李泓 / 上海分中心

2025年5月19日至23日，2025年“世界遗产影响评估”国际培训(IAWH)在中国杭州西湖世界遗产地成功举行。本次培训由联合国教科文组织亚太地区世界遗产培训与研究中心上海分中心与国际文化遗产保护与修复研究中心(ICCRM)共同主办，杭州市西湖风景名胜管理委员会(以下简称“西湖管委会”)承办，同济大学、上海同济城市规划设计研究院有限公司和浙江省文物保护利用协会协办。

本次培训是我上海分中心自2012年以来第八次举办遗产影响评估培训，旨在通过理论与实践案例相结合的课程设计，系统推介2022年出版的《世界遗产影响评估指南与工作手册》(the Guidance and Toolkit for Impact Assessments in a World Heritage Context, 以下简称《指南》)，加深学员对世界遗产保护管理体系的比较认识，帮助学员学习掌握书中所提及的工具与方法，提升学员对影响评估实务的理解与实践能力，进而推动遗产影响评估工具的全球实践。

培训课程面向政府管理者、遗产地管理者、影响评估专家及相关规划专业人员，吸引了来自16个国家的25名学员参加课程，他们分别来自中国、沙特阿拉伯、柬埔寨、东帝汶、西班牙、韩国、阿联酋、塔吉克斯坦、罗马尼亚、赞比亚、伊朗、印度、肯尼亚、马来西亚、印度尼西亚、斯里兰卡，其中亚太地区学员共计19人。课程还邀请了10位来自中国、墨西哥、意大利、孟加拉国和韩国等国的专家顾问，为学员提供专业指导与支持。

浙江省文物局、浙江省文物保护利用协会、杭州市发改委、市建委、市生态环境局、市规资局、市林水局、市文广旅、良渚管委会、运河(杭州段)综保中心、名胜区管委会直属单位代表，近百人参加会议。

本次培训课程涵盖世界遗产管理体系与影响评估方法步骤两大板块，采用线上与线下相结合的方法



式进行，包括3月11-18日开展的《指南》线上课程与5月19日至23日在杭州西湖遗产地开展的为期5天的线下课程。其中，线下课程聚焦遗产影响评估实践，包括世界遗产管理体系、中国杭州西湖世界遗产地认知，围绕虚拟案例开展价值及其价值属性识别、甄别筛选、范围界定以及影响评价小组作业。

开幕式： 国际视野下的交流与共识

19日上午，培训课程正式开幕。开幕式由ICCRM世界遗产领导力项目专员妮可·弗兰切斯基(Nicole Franceschini)主持，我上海分中心主任邵甬、杭州西湖风景名胜区管委会副主任陈林、浙江省文物保护利用协会会长杨建武以及ICCRM总干事阿鲁娜·古吉拉尔(Aruna Gujral)先后发表开幕致辞，欢迎与会学员并介绍培训背景与合作愿景，在全球城市化加速、遗产保护与发展矛盾加剧的背景下，世界遗产影响评估作为一项预防性保护的核心工具，正发挥着越来越重要的作用。本次培训基于我上海分中心长期研究成果，以及西湖坚持保护与发展并重探索可持续发展路径，聚焦国际与本土实践经验、法律与政策创新要求、技术工具革新趋势，以“理论教学—实地考察—案例研讨”三位一体的教学模式，旨在为学员提供国际视野下的遗产管理经验交流平台，切实助力全球遗产地的科学管理与可持续发展。

世界遗产管理体系： 国际趋势与本土进程

随后，李泓、陈同滨、童寒冰等三位专家发表主旨演讲。我上海分中心项目主管李泓首先对中国世界遗产影响评估管理体系做了基本介绍。接着，中国建筑研究院有限公司陈同滨资深总规划师就“杭州西湖文化景观的价值研究与保护管理策略”发表主题演讲，她回顾了西湖文化景观的世界遗产申报历程，结合新修编的保护管理规划研究对杭州西湖文化景观突出普遍价值及其保护管理规划进行了详细解读。最后，杭州西湖世界文化遗产监测管理中心遗产事务科童寒冰科长以2025年1月出台的《杭州西湖世界遗产影响评估实施意见》为依据，展示了遗产影响评估在西湖遗产地各类项目审批过程中的应用探索。

19日下午，来自韩国、赞比亚、阿联酋、印度的学生代表对本国的世界遗产保护管理体系进行了

主题分享。分享涵盖了各国遗产影响评估所涉立法框架、机构职能、社区参与和评估实践等概况，呈现出多样化的制度经验。金善恩(Sungeun Kim)介绍了韩国世界遗产的管理体系及影响评估制度。她指出，韩国通过《世界遗产保护、管理与利用特别法》明确了中央与地方政府的职责，2023年正式将遗产影响评估(HIA)纳入法制。尽管制度健全，但仍面临法律衔接不畅、程序细则缺失及私人产权占比高等挑战，亟需更具情境适应性的管理规则。米歇尔·姆维姆巴(Michelo Mweemba)介绍了该国遗产影响评估的法律与程序框架，强调通过多项法律协同保护文化与自然遗产。她指出，赞比亚的评估流程涵盖环境、社会与遗产等多个维度，但当前存在监测机制薄弱、后续跟进不足等问题，亟需加强制度整合与数据系统建设，以更好地实现可持续发展与遗产保护的统一。贝尔哈桑·金比(Belhassen Kinbi)强调遗产地管理需依托完善的法律、环境与城市规划体系，其所介绍的艾因文化遗址(哈菲特、西里、比达·宾特·沙特以及绿洲地区)涵盖自然与文化双重价值，受多项联邦法规保护。他指出，目前管理中存在协调不畅、规划滞后等问题，亟需明确分区政策并引入可持续发展与能源创新理念，推动多方协作，提升治理效率与社会参与度。苏坎娅·夏尔马(Sukanya Sharma)指出，南亚地区在世界遗产管理中面临法律体系碎片化、机构协调不足、旅游压力过大、既有规划和法规执行力不足、缺乏专业人才、公众与文化部门参与度低等问题，导致遗产区保护效果有限，亟需建立统一、高效的治理框架来整合保护与发展。最后，主持人卡罗利纳·卡斯特利亚诺斯(Carolina Castellanos)对不同体系下评估流程的异同进行梳理与点评，引导学员反思本国实践中的优势与挑战。关于遗产管理系统的讨论还旨在确定管理和影响评估之间的交集，以找到更好地简化和优化管理流程和实践的方法。

虚拟案例影响评估练习： 从西湖出发，洞察遗产管理挑战

课程练习总共分为四大板块，价值和价值属性识别、甄别筛选、范围界定和遗产影响评价。

5月19日，全体学员在当地专家的引导下，进行了杭州西湖文化景观突出普遍价值(OUV)的价值和价值属性的识别练习。

5月20日，全体学员赴西湖周边虚拟案例所在场地及西湖博物馆展开实地考察，对西湖遗产地建立初步印象，并对拟评估案例开展信息收集。

5月21-22日，在导师的介绍与引导下，学员们被分为5个小组展开了以遗产影响评估(HIA)实际应用为重点的团队协作。练习围绕HIA流程的

三个关键步骤：甄别筛选、范围界定和遗产影响评价。学员通过对位于遗产地、缓冲区和更广泛的环境的5个不同虚拟案例进行了甄别筛选，每个小组中的成员通过对具体案例中的利益相关者进行“角色扮演”来做到“以解决问题为导向”的思路进行换位思考，并采用评估拟议行动潜在影响流程3-6评判是否需要开展遗产影响评估。

小组1围绕遗产区内时尚活动对遗产的影响，探讨了在促进经济和文化传播的同时，关注对环境、景观与社区的潜在冲击。

小组2围绕遗产更广泛环境的工业遗产改造项目，探讨了社区现代化需求和基础设施改善，以公众参与为导向，提升地方认同感与包容性。

小组3围绕遗产区公厕优化需求，探讨公共设施提升项目中反映出的遗产地管理规划统筹与遗产影响评估之间的关联。

小组4针对缓冲区商场地下空间改造的建设项目，探讨了项目评估工作对于本地文物、建设、技术层面相关法规政策。

小组5围绕遗产区闲置海洋馆改造提升项目，探讨了遗产区内项目的改造设计对文化、功能与风貌等方面的适应性。

接着，基于海洋馆3个不同的虚拟方案，学员们分别围绕建筑本体改造更新、闲置土地盘活和区域活力提升三类不同目标的更新方案进行范围界定报告和遗产影响评价报告的练习。5月22日，各个小组重返西湖场地开展补充调研，并在导师关于注意要点的解读后，根据各自的案例实际情况确定方案的评价重点。

5月23日，最终汇报成果展示环节，由各小组运用价值与价值属性认定、识别潜在影响和评价潜在影响三个工具包，汇报了三个方案的评价框架与结果。一些学员能够在此基础上，进一步结合杭州西湖本土遗产管理的制度优势进行延展思考；还有学员能够超越题设条件，从针对中国国情和本土特色的务实态度出发，以更加整体的可持续发展观对遗产影响评估工具进行反思，引发与会导师、嘉宾与学员就世界遗产语境下中国遗产管理发展方向的话题进行了深入热烈的交流探讨。

本次培训不仅是一场专业技能提升之旅，也是一场跨文化的行业交流盛会。杭州，作为融合文化与自然之美的世界遗产地，再次为全球遗产教育与政策对话发挥了重要作用。为期五天的开放式课程练习为每一位学员心中种下一颗种子，也为遗产影响评估工具的演进指出了更多可供探讨的空间。未来，上海分中心将与相关合作方持续推动政策工具的传播与交流，搭建全球与本土知识经验桥梁，助力世界遗产的可持续管理更上层楼。

聚焦新闻

UNESCO 相关优先项目

联合国人居署访问我中心

马瑞海
翻译：裴洁婷
上海分中心

2025年6月3日，联合国人类住区规划署（UN-Habitat，以下简称“人居署”）全球方案司城市实践处政策、立法和治理部主管雷米·谢奇平访问我上海分中心。

同济大学副校长李翔宁教授、同济大学建筑与城市规划学院院长王兰教授会见了谢奇平处长，共同回顾了同济大学、学院与人居署在学生交流与技术合作领域的合作历史，探讨了城乡可持续发展方面的培训、研究等合作可能。

谢奇平先生与我中心秘书长、同济大学建筑与城市规划学院教授邵甬，同济规划院遗产保护与文化复兴研究院副院长张恺，我上海分中心常务副主任陆伟，以及项目主管马瑞海展开会谈，共商遗产引领的区域发展合作，并就建立战略合作伙伴关系交换意见。双方机构秉持联合国教科文组织2011年通过的《关于历史性城镇景观建议书》的原则，共同探讨基于遗产保护的城乡可持续发展，以实现联合国2030可持续发展目标。建筑与城市规划学院教学管理部主任甘惟老师参加了讨论。



背景延伸

联合国人类住区规划署自1977年成立以来，一直致力于推动全球范围内的人类住区规划与可持续城市发展，作为联合国系统内城市化和居住问题的核心协调机构，它努力构建包容、安全、有韧性的城市社区，确保所有人都能享有适宜的住房条件和优质的生活环境。

联合国人居署的政策、立法与治理部（PLGS）是城市实践司下属的五个部门之一，通过制定和传播知识、加强能力建设、开展政策对话以及提供咨询服务，支持国家及地方各级政府和其他合作伙伴

在城市政策、立法、治理、大都市管理以及城乡联系等领域的工作。

《新城市议程》是在2016年10月由联合国住房与可持续城市发展大会（人居三）正式发布的国际性指导文件，它提倡制定国家城市政策、优化城市法规机制、增强利益相关者的协作，以此推动城市的可持续发展，并将《2030可持续发展议程》的相关目标落实到地方层面，确立了新的城市规划和治理国际标准，鼓励采用创新策略应对现代城市面临的各种挑战。

苏州园林保护利用案例亮相第19届威尼斯国际建筑双年展特展

蒋叶琴
苏州分中心

意大利当地时间5月9日，第19届威尼斯国际建筑双年展开幕，苏州园林保护利用案例亮相本届双年展特展。本届展览由联合国教科文组织欧洲科学与文化区域局、威尼斯市政府、沙特阿拉伯埃



尔奥拉皇家委员会联合主办，于5月10日向公众开放，将持续至11月23日。展览聚焦世界遗产地、生态保护区、地质公园等全球50多个教科文组织名地的访客中心优秀案例，旨在展现其在促进教科文组织名地的保护、管理与社会服务等方面的重要作用。

苏州园林此次参展案例以“苏州园林档案——遗产园林保护利用的生动记录”为主题，通过苏州市园林档案馆和九座遗产园林的图文，以“记忆的容器”“焕新的活力”“世界的回响”“未来的种子”四个篇章，深入阐述档案在连接遗产园林与世界中的桥梁作用。案例分享了苏州古典园林在遗产价值阐释、系统性保护与统一监管、园事花事活动、园林活化利用、国际交流展示、海外姐妹园缔结、青少年世界遗产教育、数字化应用等方面的成功实践，全面呈现苏州深厚的文化遗产记忆。

2025 亚太地区世界遗产青年营造师国际交流活动在苏州成功举办

蒋叶琴
苏州分中心

2025年5月24-26日，亚太地区世界遗产青年营造师国际交流活动在中国苏州成功举办，吸引了来自8个亚洲地区国家的青年代表的积极参与。

本次交流活动由联合国教科文组织东亚地区办事处、苏州市园林和绿化管理局、联合国教科文组织亚太地区世界遗产培训与研究中心苏州分中心联



合主办，为青年从业者搭建了当代语境下遗产保护创新实践的知识共享平台，推动了行业前沿理念的深度对话。

开幕式上，苏州市园林和绿化管理局局长曹光树强调，苏州作为“百园之城”，以及园林保护的典范，正是举办此类活动的理想之城。他希望青年人才以此次活动为契机，用精湛技艺与创新思维共同书写保护与创新并重、传统与未来共鸣的新篇章。联合国教科文组织东亚地区办事处杨碧幸博士则指出：“青年从业者正在突破遗产保护的固有边界，他们构建的区域性创新网络，正将文化遗产转化为可持续发展的动力之源。”

随后开展的专题研讨环节涉及多元实践主题，青年营造师们分享和展示了他们自己主持或参与过的优秀项目。从华丽的中国宫殿建筑保护到马来西亚的殖民时期建筑活化，从壁画保护到抗震重建，亚洲各国的实践案例无不展现了青年遗产保护工作者致力于保护过去同时拥抱未来的共同承诺，呈现了超越国界智慧的当代遗产保护的创新图景。

5月26日，2025亚太地区世界遗产青年营造师国际交流活动在世界文化遗产地狮子林举行颁证仪式。苏州市长吴庆文、联合国教科文组织东亚地区办事处主任夏泽翰教授、中国科学院院士，同济大学建筑与城市规划学院教授常青院士等领导共同为18位杰出青年颁发“亚太地区世界遗产青年营造师”证书。

本次活动的成功举办，让我们更清楚的看到当代青年遗产保护者正以全球视野重构传统与现代的关系，不仅精准识别遗产保护的共性挑战，更创造出兼具人文温度与实践深度的解决方案，让文明记忆在现代世界永续流传。



聚焦新闻 各分中心特色项目

世界城乡遗产保护高校联盟(UHC-HEI)第三次线上技术会议成功举行

马瑞海 余家怡 (实习)
上海分中心

4月2日和7日,联合国教科文组织亚太地区世界遗产培训与研究中心上海分中心与同济大学建筑与城市规划学院成功组织了世界城乡遗产保护高校联盟(UHC-HEI)第三次线上技术会议(根据时区分为2场会议:4月2日北京时间18:30至20:30,4月7日北京时间07:30至09:30)。



世界城乡遗产保护高校联盟背景

世界城乡遗产保护高校联盟于2023年9月27日在中国上海举行的“面向可持续发展的城市遗产保护与设计大会”暨“世界城乡遗产保护高校联盟第一次会议”上宣告成立。该会议由我上海分中心和同济大学建筑与城市规划学院共同组织。会上通过了《面向可持续发展的城市遗产保护和设计上海倡议及世界城市遗产保护高校联盟路线图》,联盟秘书处由同济大学支持,设立于我上海分中心。

世界城乡遗产保护高校联盟是全球将城乡遗产保护和可持续发展设计作为其教学、研究和行动计划重点内容的大学与高等教育机构的合作与交流平台,以缩小不仅存在于遗产保护领域,也在城乡发展设计与更新这一保护和发展二分法仍然盛行的领域中有所显现的能力差距。

自2023年9月成立以来,世界城乡遗产保护高校联盟分别于2024年3月18日和6月26日组织了两次线上技术会议,联盟成员与邀请嘉宾踊跃参与,形成了“共建共治共享”的机制。这两次线上技术会议一方面促进了合作伙伴之间以及联盟与其他遗产与教育机构之间的交流;另一方面,联盟也积极参与国际文化与教育相关活动,如联合国教科文组织世界文化艺术教育大会(WCCAE,2024年2月)、欧洲文化遗产技能联盟(CHARTER)巴黎会议(2024年3月),并在2024年7月在印度新德里举行的第46届世界遗产大会成功组织了题为“科技、创意与赋能——面向未来的世界遗产教育”

的边会。目前,联盟拟于2025年10月25日至26日在中国上海举办题为“重塑遗产保护高等教育:为何?如何?为谁?”的国际会议。

第三次技术会议

第三次线上技术会议主要是向联盟成员更新联盟的发展情况、通报2025年活动计划、收集反馈意见并邀请成员分享有关其自身活动的相关信息。来自全球4个地区的21个国家的80名与会者,以及来自联合国教科文组织(UNESCO)教育部门及文化部门(包括世界遗产中心)、国际古迹遗址理事会(ICOMOS)和国际风景园林师联合会(IFLA)等3个国际组织的代表参加。

会议首先介绍了新的成员代表及其所代表高等教育机构的遗产教育的情况。其次,成员们就即将举行的“重塑遗产保护高等教育:为何?如何?为谁?”国际会议的组织工作进行了讨论,分享了各自对联盟发展的观点,明确了下一步行动和推进的时间表。第三,会议还向成员们更新了2025年云龙乡土遗产的物质与非物质文化保护国际工作营的参与者招募情况。

此外,世界城乡遗产保护高校联盟第三次技术会议为成员们提供了机会,分享他们即将出版的出版物、会议以及有关联合国教科文组织计划和倡议的信息。来自联合国教科文组织的代表提及了其教育部门组织的非洲校园项目(Campus Africa)和中国-联合国教科文组织信托基金(CFIT)支援非洲发展高等职业教育的项目,以及其文化部门的政策努力和将于2025年9月在巴塞罗那举行的世界文化政策与可持续发展会议(Mondiicult)后续会议。世界遗产中心非洲部门介绍了其关于非洲高等教育和世界遗产的倡议。另外,联合国教科文组织也提到了他们在《那不勒斯21世纪文化遗产会议》(那不勒斯,2023年11月)的倡导下长期致力于加强非物质文化遗产与物质遗产之间联系的工作,以及出版《文化遗产管理能力框架》一书以更好地关联文化遗产管理与可持续发展。

成员们也提供了他们组织的会议和活动信息,如2025年8月将在首尔举行有关数字遗产的CIPA会议,以及将于10月的最后一周在智利马乌莱天主教大学举行的第三次伊比利亚-美洲教科文组织教席会议和遗产保护研讨会等。



我上海分中心主任邵甬教授领衔的2024年国家社会科学基金文化遗产保护传承研究专项举行开题论证会

郭博雅 刘畅 张鹏
同济大学建筑与城市规划学院

2025年3月30日,同济大学承担的两项2024年国家社会科学基金文化遗产保护传承研究专项——“新旧杂陈的历史街区、古村古镇保护经验研究”、“世界文化大国文化遗产保护传承经验借鉴研究”开题论证会在同济大学召开。



中国古迹遗址保护协会宋新潮理事长、上海交通大学设计学院曹永康教授、上海大学上海美术学院王海松教授、中国文化遗产研究院中国世界文化遗产中心赵云主任、北京大学考古文博学院张剑威副教授、同济大学建筑与城市规划学院张松教授等专家出席论证会。同济大学党委冯身洪常务副书记、同济大学文科建设处刘淑妍处长、同济大学建筑与城市规划学院王兰院长参会并致辞。同济大学文科建设处周鸣浩副处长主持了开题论证会。

“世界文化大国文化遗产保护传承经验借鉴研究”课题首席专家、同济大学建筑与城市规划学院教授、联合国教科文组织亚太地区世界遗产培训与研究中心上海分中心主任邵甬教授首先汇报了选题

的研究背景、研究目标、研究内容、研究方法、课题组人员构成、预期成果和进度安排等。该课题以新时代世界文化大国文化遗产保护传承经验及其适应性借鉴和创造性应用为研究对象,通过“明确问题-建构谱系-实证分析-比较研究-借鉴应用”,以三个维度和五种类型对“世界文化大国”进行界定,旨在通过梳理世界文化大国针对本国遗产特点与国家特色形成的覆盖全要素类型、贯穿全生命周期的文化遗产保护传承体系性理论与实践经验,从文化比较视野研究各国文化遗产保护的路径选择与实际成效,根据中国国情进行适应性借鉴和创新性应用,并且作用于国际文化遗产治理体系。

课题共设五个子课题。子课题一“文明互鉴视角下世界文化大国文化遗产保护传承经验谱系研究”,子课题二“全要素类型视角下世界文化大国遗产保护传承理念与制度经验研究”,子课题三“全生命周期视角下世界文化大国文化遗产保护传承机制与方法经验研究”,子课题四“文化比较视角下世界文化大国文化遗产保护传承路径选择与成效比较研究”,子课题五“文化自信背景下基于国际经验借鉴的特色文化遗产保护传承制度完善与推广研究”。五个子课题负责人——同济大学建筑与城市规划学院唐敏研究员、北京大学城市与环境学院宋峰副教授、东南大学建筑学院李海清教授、联合国教科文组织亚太地区世界遗产培训与研究中心上海分中心特别顾问加米尼·维杰苏里亚(Gamini Wijesuriya)博士、同济大学建筑与城市规划学院郭博雅研究员,分别对各子课题的研究思路进行了汇报。

经充分讨论,专家一致认为课题紧扣文化遗产保护传承时代需求,目标明确、符合中国国情,具有重要的现实意义。研究框架系统可行,总课题和子课题的设置合理,技术路线清晰,可操作性强。同时,专家们也对课题目标和队伍结构等提出了相关建议。

国家社科基金文化遗产保护传承研究专项坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导,深入贯彻习近平文化思想,全面落实文化传承发展座谈会、全国宣传思想文化工作会议以及文化遗产保护传承座谈会的重要部署。本专项秉持研究与保护相结合、以传承为导向的原则,致力于深入研究阐释习近平总书记关于文化遗产保护传承的重要论述,进一步深化对文化遗产多重价值的研究阐释,聚焦文化遗产保护传承工作中的体制机制建设等重大理论和实践问题。通过扎实研究,推出一批高质量、有较大影响力的研究成果,加快构建具有中国特色的文明研究学科体系、学术体系和话语体系,为推动中华优秀传统文化的创造性转化与创新性发展提供有力支撑。

我北京分中心参与的2024年国家社会科学基金文化遗产保护传承研究专项《公众参与文化遗产保护机制与路径研究》顺利开题

周梓杰
北京分中心

2025年3月6日下午,2024年国家社会科学基金文化遗产保护传承研究专项《公众参与文化遗产保护机制与路径研究》开题会在北京大学考古文博学院召开。会议就该课题及其五个子课题进行现场汇报和开题论证。来自中国古迹遗址保护协会、中国文化遗产研究院、北京大学、复旦大学、同济大学的领导专家以及课题首席专家和子课题负责人参会。会议由北京大学考古文博学院党委书记陈建立主持。在专家们的积极讨论和充分支持下,课题正式启动。未来,该课题将进一步推动公众参与遗产保护的理念,促进遗产保护流程的完善与创新,为文化遗产的可持续保护和传承贡献力量。

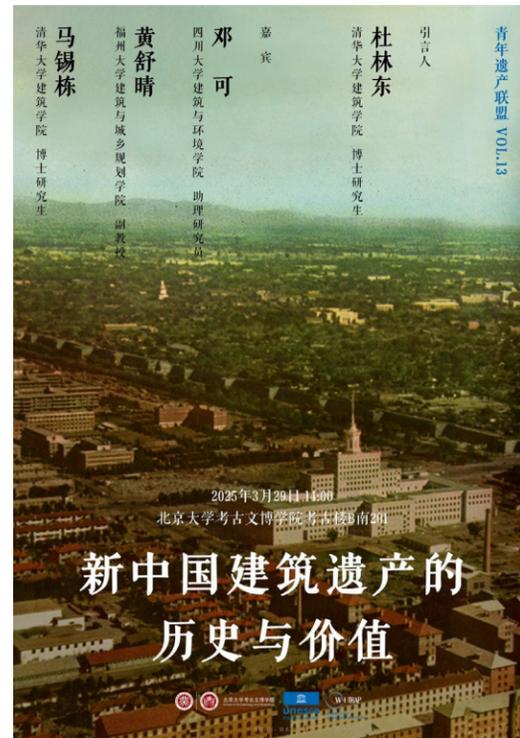
我北京分中心研究员、北京大学考古文博学院助理教授王思渝为课题首席专家,执行主任李光涵博士为子课题三负责人,研究员、北京大学考古文博学院院长聘副教授张剑葳为子课题四负责人。



我北京分中心成功举办“新中国建筑遗产的历史与价值”第十二期青年遗产联盟沙龙

钱美利(实习)
北京分中心

2025年3月29日,“新中国建筑遗产的历史与价值”青年遗产联盟沙龙第十二期在北京大学考



古文博学院考古楼顺利举行。本次沙龙由北京大学考古文博学院与我北京分中心联合主办。沙龙特别邀请了福州大学建筑与城乡规划学院副教授黄舒晴、四川大学建筑与环境学院助理研究员邓可、清华大学建筑学院博士研究生马锡栋做引言发言,由清华大学建筑学院博士研究生杜林东主持会议。沙龙汇聚了来自北京大学、清华大学、北京外国语大学、四川大学、福州大学、同济大学、华中科技大学、中央美术学院、泉州师范学院、中国古迹遗址保护协会、北京故宫文化遗产保护有限公司等多所高校及文博机构的青年学者,围绕新中国建筑遗产的历史与价值展开深入探讨,线上线下参会人员共计16人。

我北京分中心联合主办国际博物馆日讲座《俄罗斯的世界遗产——透过文化遗产棱镜展现的国家形象》

北京大学城市与环境学院

2025年5月18日,国际博物馆日的上午,由北京大学城市与环境学院和我北京分中心联合主办的讲座《俄罗斯的世界遗产——透过文化遗产棱镜

展现的国家形象》在北京大学建筑与景观学院大报告厅成功举办。

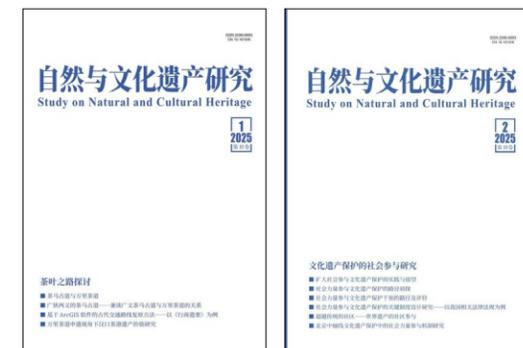
俄罗斯文化与自然遗产科学研究所副院长、国际古迹遗址理事会俄罗斯国家委员会副主席娜杰日达·菲拉托娃(Nadezhda Filatova)女士以俄罗斯历史发展脉络为线索,以俄罗斯的世界遗产及预备名录上的重要遗产地为主体,向与会者生动介绍了遥远、广袤的俄罗斯的国家形象。除已列入名录的遗产外,讲座还介绍了包括中蒙俄三方联合申遗项目“万里茶道”在内的最新申报项目。



《自然与文化遗产研究》2025年第1、2期发布

周梓杰
北京分中心

《自然与文化遗产研究》2025年第1期于2025年2月出版。本期专题为茶叶之路探讨,由我



北京分中心学术委员会主任、北京大学考古文博学院教授孙华策划,主要话题包括:茶马古道与万里茶道、古代交通路线复原方法(以《行商遗要》为例)、万里茶道申遗视角下汉口茶港遗产价值研究。

《自然与文化遗产研究》2025年第2期于2025年4月出版。本期专题为文化遗产保护的社会参与研究,主要话题包括:扩大社会参与文化遗产保护的实践与展望、社会力量参与文化遗产保护的实践、干预的路径及评价、关键制度设计研究(以我国相关法律法规为例)、世界遗产的社区参与及北京中轴线专题案例。

“世界遗产青少年教育基地联席活动”在杭州成功召开

蒋叶琴
苏州分中心

2025年4月13日,“世界遗产青少年教育基地联席活动”在浙江杭州吴山城隍阁召开。本次活动由我苏州分中心、杭州西湖风景名胜区管理委员会主办,杭州西湖世界文化遗产监测管理中心承办。活动以“创新传承 世界遗产青少年教育的未来续航”为主题,共同探讨青少年遗产教育的创新实践与未来方向。

会上,“2024年度世界遗产青少年教育基地创新案例展”首次亮相,集中展示了历年来各基地的遗产教育实践的优秀成果。杭州西湖文化特使计划的遗产教育和公众参与模式、盐城大丰野鹿荡的时空研学路线、澳门文物大使协会的“2024MH+”项目等案例,为全球青少年遗产教育提供了创新范本。主办方为获评2024年度世界遗产青少年教育基地创新案例的基地和通过资质复核的基地颁发证书,新增基地授牌仪式同步举行,进一步扩大了青少年遗产教育网络的辐射力。



《苏州园林名录》园林工作会议成功在苏州举办

蒋叶琴
苏州分中心

2025年4月27日下午，我苏州分中心召开《苏州园林名录》园林工作会议。苏州市、区园林绿化主管部门以及相关园林单位代表共计约80人参会。会议总结了2024年《苏州园林名录》园林保护管理工作成效，在优化职责权属、深化分类保护、注入社会力量和拓展国际交流等方面成效显著，为全面推进“园林之城”建设，构建全市百园一体化发展命运共同体道路上迈出坚实的步伐。

会上，市园林绿化局统筹全市名录园林夜游特色资源正式发布“苏州园林夜游地图”并向名录园林单位代表颁发了首届“百园之城”特色案例证书。2025年，苏州园林将聚焦“机制创新、基础强化、品牌提升”三大方向，全面推进“园林之城”建设，立体化输出园林保护“苏州经验”，彰显世界遗产城市的标杆效应。



图书推荐

《国际文化遗产文献导读》

周梓杰
北京分中心



书名：《国际文化遗产文献导读》
作者：李光涵 王思渝 编著
出版社：上海古籍出版社
出版年份：2025
ISBN：9787573216069

今天学界所谈的“遗产”，包含了建筑、遗址、城市、村落等多个交叉概念，涉及保护、修复、展示、利用等多个环节。国际文化遗产领域的理论和实践已经有了深厚的积累，从经典的修复理论，到20世纪的《威尼斯宪章》，再到今天的活态遗产保护理念和批判性遗产研究等新理论。

2025年5月，我北京分中心执行主任李光涵博士，中心研究员、北京大学考古文博学院助理教授王思渝联合编著的《国际文化遗产文献导读》顺利发布。本书通过解读国际文化遗产的相关研究成果，深入了解国际文化遗产保护的现状和发展趋势，可为中国文化遗产保护理论建设和保护实践提供参照。



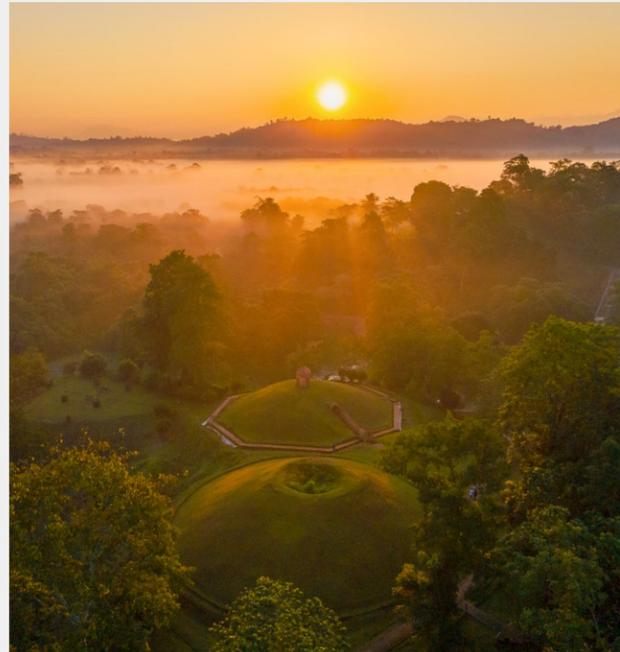
亚太地区的世界遗产

阿洪姆王朝的土丘墓葬系统（印度）

国家：印度
类别：文化遗产
列入世界遗产名录时间：2024
标准：III、IV



在马伊达姆墓室中发现的文物 © 阿萨姆邦政府考古局



圣陵查莱第奥 © 阿萨姆邦政府考古局



查莱第奥的马伊达姆景观 © 阿萨姆邦政府考古局

突出普遍价值 (OUV)

阿洪姆王朝的土丘墓葬系统是阿洪姆 (Ahom) 王朝的皇陵，位于阿萨姆邦东部的巴特开山麓，包含阿洪姆人的神圣象征元素，并展示了他们的殡葬传统。13 世纪，在苏卡法王子 (Prince Siu-kha-pha) 的带领下，泰阿洪姆人迁徙到今天的阿萨姆邦，并选择查莱第奥 (Charaideo) 作为他们的第一个首都和皇家墓地所在地。在长达 600 年的时间里（从公元 13 世纪到 19 世纪），阿洪姆人利用山丘、森林、水域等自然地形建造土丘墓穴“马伊达姆 (moidam)”（精神家园），通过突出自然地形来创造神圣的地理环境。这里种植了神圣的树木，修建了水体。

在查莱第奥古墓群中，有 90 座墓穴位于高地上。这些墓穴是在砖块、石块或泥土 (Tak) 砌成的空心拱顶上建造一个土墩 (Ga-Moidam)，拱顶上的八角形墙壁 (Garh) 中心有一个神龛 (Chou Cha Li)。这种形状象

征着泰宇宙。顶部的神龛是蒙克朗 (Mungklang)，中间的空间象征着连通天地的金色阶梯。墓穴中存放着国王和其他王室成员的遗骸，以及食物、马匹、大象等随葬品，有些还包括王后和仆人的遗骸。墓园内的墓冢体现了墓冢的材料和设计随着时间的推移而发生的变化。阿洪姆王族的这片神圣之地，是他们化身神明、连通天地之所。阿洪姆人的梅达梅菲和塔尔潘仪式至今仍在查莱第奥区的墓地举行。

标准 III

阿洪姆王朝的土丘墓葬系统代表了 600 年的阿洪姆王室殡葬建筑和习俗，体现了公元 13 世纪至 19 世纪阿洪姆的文化传统。这些马伊达姆的考古遗迹证明了阿洪姆的信仰的表现形式，以及齐传统的建筑和布局。阿洪姆人在该遗产地持续进行的祭祀活动也具有重要的文化意义。

标准 IV

阿洪姆王朝的土丘墓葬系统是阿洪姆人墓地的杰出典范，体现了阿洪姆人的殡葬传统和相关的宇宙观。在大约 600 年的时间里，阿洪姆人根据他们的宇宙观和信仰雕琢了这一景观。起伏的地势因人工沟渠的开凿而愈加凸显，马伊达姆错落其间，标记出谷地的轮廓。人们栽种神树以滋养原生植被，疏导溪流以汇聚成潭。这些景观元素共同体现了泰族宇宙观中天地交融的境界。



查莱第奥的阿洪姆祖灵森林 © 阿萨姆邦政府考古局

信息来源：

联合国教科文组织世界遗产中心官网
(<https://whc.unesco.org/en/list/1711>)
资料整理、翻译：罗希 / 上海分中心